



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument legjislattiv konsolidat

16.12.2010

EP-PE_TC1-COD(2010)0044

*****I**

POŻIZZJONI TAL- PARLAMENT EWROPEW

adottata fl-ewwel qari fis-16 ta' Diċembru 2010 bil-ħsieb ta' l-adozzjoni tad-Deċiżjoni Nru .../2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew
(EP-PE_TC1-COD(2010)0044)

PE 455.007

MT

Magħquda fid-diversità

MT

POŻIZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

adottata fl-ewwel qari fis-16 ta' Diċembru 2010

bil-hsieb ta' l-adozzjoni tad-Deċiżjoni Nru .../2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 167 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni¹,

Wara trasmissjoni tal-abbozz tal-att legiſlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Billi jaġixxu skont il-proċedura legiſlattiva ordinarja²,

Billi:

- (1) ***It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE)*** jimmira għal unjoni dejjem eqreb fost il-popli tal-Ewropa u ***l-Artikolu 167 TFUE***, b' mod partikolari, jaġhti lill-Unjoni Ewropea l-kompitu li tikkontribwixxi biex jiffjorixxu l-kulturi tal-Istati Membri, filwaqt li tirrispetta d-diversità nazzjonali u reġjonali tagħhom u fl-istess waqt tirriżalta l-wirt kulturali komuni. ***Barra minn hekk, l-Artikolu 167(2) TFUE jispeċifika li, skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, l-Unjoni għandha tikkontribwixxi għat-titjib tal-għarfien u t-tixrid tal-kultura u l-istorja tal-popli Ewropej.***

¹ ĠU C 267, 1.10.2010, p. 52.

² Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2010.

- (2) Fehim u apprezzament aħjar, speċjalment fost iż-żgħażaġh, tal-wirt komuni madankollu differenti tagħhom, jgħinu fit-tishih tas-sens ta' appartenenza għall-Unjoni Ewropea u jirrinforzaw id-djalogu interkulturali. Għalhekk, huwa importanti li ssir il-promozzjoni ta' aċċess akbar għall-wirt kulturali u li tittejjeb id-dimensjoni Ewropea.
- (3) It-TFUE jistabbilixxi wkoll iċ-ċittadinanza tal-Unjoni, li tikkomplementa ċ-ċittadinanza nazzjonali tal-Istati Membri rispettivi, u li hija element importanti fil-harsien u t-tishih tal-proċess tal-integrazzjoni Ewropea. Sabiex iċ-ċittadini jagħtu l-appoġġ shih tagħhom għall-integrazzjoni Ewropea, għandu jitqiegħed enfasi akbar fuq il-valuri, l-istorja u l-kultura komuni tagħhom bħala elementi ewlenin tas-shubija tagħhom f'soċjetà bbażata fuq il-prinċipji tal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, id-diversità kulturali *u lingwistika*, it-tolleranza u s-solidarjetà.
- (4) Skema intergovernattiva taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew giet immedija fi Granada f'April 2006 minn diversi Stati Membri u mill-Isvizzera.
- (5) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea adotta konklużjonijiet fl-20 ta' Novembru 2008¹ li permezz tagħhom jimmira li jittrasforma ċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew intergovernattiv f'azzjoni tal-Unjoni Ewropea billi stieden lill-Kummissjoni biex tissottomettulu proposta xierqa għall-holqien ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew mill-Unjoni Ewropea u biex tispeċifika l-proċeduri prattiċi għall-implimentazzjoni tal-proġett.
- (6) Il-konsultazzjoni pubblika u l-istima tal-impatt imwettqa mill-Kummissjoni kkonfermaw li ċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew intergovernattiv kien inizjattiva utli, iżda li l-azzjoni kellha bżonn tkompli tiġi żviluppata sabiex tilhaq il-potenzjal shih tagħha u kkonfermaw li l-involviment tal-Unjoni Ewropea jista' jipprovdi valur miżjud ċar liċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew u jgħin lill-inizjattiva biex tagħmel pass kwalitattiv 'il quddiem.
- (7) ***Iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandu jibbenefika mill-esperjenza miksuba sa issa mill-inizjattiva intergovernattiva.***

¹ ĠU Ċ 319, 13.12.2008, p. 11.

- (8) Iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandu jfittex **li jissupplimenta bla ma jidduplika** inizjattivi bħal-Lista tal-Patrimonju Dinji tal-UNESCO, **il-Lista Rappreżentattiva tal-Patrimonju Kulturali Intangibbli tal-Umanità tal-UNESCO** u r-‘Rotot Kulturali Ewropej’ tal-Kunsill tal-Ewropa. Il-valur miżjud taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandu jkun ibbażat fuq il-kontribut tas-siti magħzula għall-istorja u l-kultura tal-Ewropa, **fosthom il-holqien tal-Unjoni**, fuq dimensjoni edukattiva ċara li tilhaq liċ-ċittadini, **b'mod speċjali** ż-żgħażaġh, u fuq netwerking bejn is-siti għall-qsim tal-esperjenzi u l-aqwa prattiki. Il-fokus ewlieni tal-inizjattiva għandu jkun fuq il-promozzjoni u l-aċċess tas-siti, **biex jingħata kontribut għal wirt storiku u kulturali komuni fl-Unjoni**, u fuq il-kwalità tal-ispejgazzjonijiet mogħtija u tal-attivitajiet proposti, minflok fuq il-konservazzjoni tas-siti, li għandha tiġi ggarantita mir-regimi tal-protezzjoni eżistenti.
- (9) Minbarra li ssaħħaħ is-sens ta’ appartenenza taċ-ċittadini tal-UE għall-Unjoni u tistimula d-djalogu interkulturali, azzjoni tal-Unjoni għat-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew tista’ wkoll tikkontribwixxi biex ittejjeb il-valur u l-profil tal-wirt kulturali, biex iżżid l-irwol tal-patrimonju fl-iżvilupp ekonomiku u sostenibbli tar-reġjuni, b’mod partikolari permezz tat-turiżmu kulturali, biex trawwem sinerġiji bejn il-wirt kulturali u l-holqien u l-kreattività kontemporanji, biex tiffacilita l-qsim tal-esperjenzi u l-aqwa prattici madwar l-Ewropa, u b’mod aktar ġenerali, biex tippromwovi l-valuri demokratiċi u d-drittijiet tal-bniedem li jsejsu l-integrazzjoni Ewropea.
- (10) Dawn l-għanijiet huma għal kollox konformi mal-għanijiet tal-aġenda Ewropea għall-kultura, li jinkludu t-trawwim tad-diversità kulturali u d-djalogu interkulturali u l-promozzjoni tal-kultura bħala katalista għall-kreattività¹.
- (11) Huwa kruċjali li ċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandu jingħata fuq il-bażi ta’ kriterji u proċeduri komuni, ċari u trasparenti.
- (12) **L-Istati Membri għandu jkollu l-possibbiltà li jagħzel minn qabel siti li diġà kien ingħatalhom iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew fl-iskema intergovernattiva taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew. Dawn is-siti għandhom jiġu vvalutati fuq il-bażi tal-kriterji u l-proċeduri l-ġodda.**

¹ COM(2007)0242.

- (13) *L-**evalwazzjonijiet futuri tač-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew jistgħu jeżaminaw il-possibiltà' li l-inizjattiva tiġi estiża biex tinkludi pajjiži terzi li jipparteċipaw fil-Programm tal-Kultura.***
- (14) L-arrangamenti amministrattivi għač-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandhom ***ikunu*** ħfief u flessibbli b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.
- (15) Minhabba li l-għanijiet ta' din id-Deciżjoni ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-ħtieġa, b'mod partikolari, għal kriterji u proċeduri komuni, ċari u trasparenti ġodda għač-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew, kif ukoll għal koordinazzjoni aktar b'saħħitha bejn l-Istati Membri, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx 'l hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħqu dawk l-għanijiet,

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1
Suġġett

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea intitolata '**Ič-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew**'.

Artikolu 2
Definizzjoni

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, 'siti' għandha tisser monumenti, siti naturali, ***taht il-baħar, arkeoloġiċi, industrijali*** jew urbani, pajsagġi kulturali, postijiet ta' tifkira, prodotti u oġġetti kulturali, u wirt intanġibbli assoċjat ma' post, inkluż wirt kontemporanju.

Artikolu 3
Għanijiet

1. L-għanijiet ġenerali tal-azzjoni għandhom ikunu li din tikkontribwixxi biex:
 - *jissahhah* is-sens ta' appartenenza taċ-ċittadini tal-UE għall-Unjoni, *b'mod partikolari dak taż-żgħażaġh*, fuq il-bażi *tal-valuri u* tal-elementi komuni tal-istorja u l-wirt kulturali *tal-Ewropa*;
 - *jissahhah* id-djalogu interkulturali *u interterritorjali, kif ukoll l-apprezzament tad-diversità*.
2. *Għal dak il-ghan, l-azzjoni għandha tfittex, bhala l-għanijiet intermedji tagħha, li:*
 - *tishaq fuq* il-valur *simboliku* u *tgholli* l-profil tas-siti li kellhom rwol *sinifikanti* fl-istorja u *l-kultura tal-Ewropa u/jew fil-bini* tal-Unjoni ■ ;
 - iżżid il-fehim taċ-ċittadini tal-UE dwar *l-istorja* tal-Ewropa *u l-bini tal-Unjoni*, u tal-wirt kulturali *tangibbli u intangibbli* komuni għalkemm divers tagħhom, speċjalment fir-rigward tal-valuri demokratiċi u d-drittijiet tal-bniedem li jirfdu l-proċess tal-integrazzjoni Ewropea.
3. *Is-siti stess għandhom ifittxu, bhala għanijiet speċifiċi, li:*
 - jiżviluppaw is-sens Ewropew tas-siti;
 - *ikabbru* l-għarfien fost iż-żgħażaġh *b'mod partikolari u fost iċ-ċittadini tal-UE b'mod ġenerali* dwar il-wirt kulturali komuni tagħhom *u jsahhulhom is-sens ta' identità Ewropea*;
 - jiffacilitaw l-kondiviżjoni tal-esperjenzi u l-iskambji tal-aqwa prattiċi madwar l-Ewropa;
 - *iżidu u/jew itejbu* l-aċċess għas-siti ta' patrimonju *għal kulhadd*, speċjalment għaż-żgħażaġh;
 - *iżidu d-djalogu* interkulturali, speċjalment fost iż-żgħażaġh, permezz ta' edukazzjoni artistika, kulturali, storika *u interattiva onlajn*;

- *irawmu sinerġiji bejn il-wirt kulturali u l-holqien kontemporanju u jappoġġaw il-kreattività;*
- *filwaqt li tiġi rrispettata l-integrità tal-wirt kulturali, irawmu l-interazzjoni bejn dak il-wirt u l-attivitajiet ekonomiċi li jikbru madwaru tiegħu u li jikontrwixxu għas-sostenibilità tiegħu u tal-ambjent ta' madwaru;*
- *jikkontribwixxu għall-attrazzjoni, l-influwenza kulturali, l-iżvilupp turistiku u l-iżvilupp sostenibbli tar-reġjuni;*
- *iheġġu l-holqien ta' netwerks Ewropej għat-titjib tal-wirt Ewropew komuni.*

Artikolu 4 Parteċipazzjoni fl-azzjoni

L-azzjoni għandha tkun miftuħa għall-parteċipazzjoni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Din il-parteċipazzjoni għandha tkun fuq bażi volontarja.

Artikolu 5 Il-komplimentarjetà ma' inizjattivi oħrajn

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw *li ċ-Ċertifikat* tal-Patrimonju Ewropew *jissupplimenta bla ma jidduplika* inizjattivi oħrajn fil-qasam tal-wirt kulturali, bħal-Lista tal-Patrimonju Dinji tal-UNESCO, *il-Lista Rappreżentattiva tal-Wirt Kulturali Intangibbli tal-Umanità tal-UNESCO* u r-‘Rotot Kulturali Ewropej’ tal-Kunsill tal-Ewropa.

Artikolu 6 Aċċess għall-azzjoni

Is-siti, kif definiti fl-Artikolu 2, għandhom ikunu eligibbli għall-attribuzzjoni taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew.

Artikolu 7
Kriterji

L-attribuzzjoni ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin:

- (1) Il-kandidati *għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew* għandu jkollhom valur Ewropew simboliku u *jkun kellhom* rwol *sinifikanti* fl-istorja u *fil-kultura tal-Ewropa u/jew* fit-tiswir tal-Unjoni **■**. Għalhekk **■** għandhom jiġġustifikaw:
 - in-natura transkonfinali jew pan-Ewropea tagħhom: l-influenza tal-passat u tal-preżent u l-attrazzjoni ta' sit kandidat għandhom imorru 'l hinn mill-fruntiera nazzjonali ta' Stat Membru; u/jew
 - il-post u l-irwol ta' sit fl-istorja Ewropea u l-integrazzjoni Ewropea, u r-rabtiet tiegħu ma' avvenimenti jew ma' personalitajiet Ewropej ewlenin, kif ukoll mal-movimenti kulturali, artistici, *religjużi*, politiċi, soċjali, xjentifiċi, teknoloġiċi, *ambjentali* jew industrijali; u/jew
 - il-post u l-irwol ta' sit fl-iżvilupp u l-promozzjoni tal-valuri komuni li jsejsu l-integrazzjoni Ewropea, bħal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, id-diversità kulturali, it-tolleranza u s-solidarjetà.
- (2) Il-kandidati *għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew* għandhom jissottomettu proġett li *l-implimentazzjoni tiegħu trid tibda mhux aktar tard minn tmiem is-sena tan-nomina, u li jkun jinkludi l-elementi* kollha li ġejjin:
 - iqajmu għarfien dwar is-sens Ewropew tas-sit, b'mod partikolari permezz ta' attivitajiet xierqa ta' informazzjoni, sinjalar u taħriġ tal-persunal;
 - jorganizzaw attivitajiet edukattivi, speċjalment għaž-żgħažagħ, li jżidu l-għarfien tal-istorja komuni tal-Ewropa u l-patrimonju komuni madankollu differenti tagħha u li jsaħħu s-sens ta' appartenenza għal spazju komuni;
 - jippromwovu l-multilingwiżmu *u d-diversità reġjonali* billi jużaw diversi lingwi tal-Unjoni *bħala muftieħ għad-djalogu interkulturali*;
 - *jikkoperaw ma'* siti li *jkun diġà ngħatalhom* iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew **■**;

- jgħollu l-profil u l-attrazzjoni tas-sit fuq skala Ewropea, *inter alia permezz ta' teknoloġija ġdida tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni*;
- *jiżguraw li s-sit isir aċċessibbli għaċ-ċittadini tal-UE filwaqt li jirrispetta bis-shih l-integrità tiegħu.*

L-organizzazzjoni ta' attivitajiet artistici u kulturali (pereżempju avvenimenti, festivals, residenzi, eċċ.) li jheggu l-mobbiltà **tal-aġenti kulturali, l-artisti u l-kollezzjonijiet Ewropej**, li jstimulaw id-djalogu interkulturali u jinkoraġġixxu r-rabta bejn il-patrimonju u l-ħolqien u l-kreattività kontemporanji **għandha tiġi milqugħa bi pjaċir** kull meta l-ispeċifiċità tas-sit tippermetti dan.

- (3) Il-kandidati għat-ċertifikat għandhom jissottomettu pjan ta' ġestjoni li jorbothom mal-elementi kollha li ġejjin:
- jiżguraw il-ġestjoni tajba tas-sit;
 - jiżguraw il-protezzjoni tas-sit u t-trasmissjoni tiegħu għall-ġenerazzjonijiet futuri b'konformità mar-regimi tal-protezzjoni rilevanti;
 - jiżguraw il-kwalità tal-faċilitajiet ta' akkoljenza bħall-prezentazzjoni storika, informazzjoni lill-viżitaturi, sinjalar, eċċ.;
 - jiżguraw l-aċċess għall-pubbliku l-aktar wiesa' possibbli, pereżempju permezz ta' adattamenti fis-sit jew għoti ta' taħriġ lill-persunal, **u permezz tal-użu tal-internet, fosthom għal persuni anzjani u nies b'diżabilità**;
 - jagħtu attenzjoni speċjali liż-żgħażaġh, b'mod partikolari billi jippermettulhom li jkollhom aċċess privileġġjat għas-sit;
 - jippromwovu s-siti bħala destinazzjonijiet turistiċi **filwaqt li jillimitaw l-impatti negattivi li jistgħu jolqtu s-siti jew l-ambjent tagħhom**;
 - jiżviluppaw strateġija ta' komunikazzjoni koerenti u komprensiva li tenfasizza s-sens Ewropew tas-sit;
 - jiżguraw li, kemm jista' jkun possibbli, il-pjan ta' ġestjoni ma jagħmilx ħsara lill-ambjent ■ .

Artikolu 8
Bord Ewropew ta' esperti indipendenti

1. Għandu jiġi stabbilit bord Ewropew ta' esperti indipendenti (minn hawn 'il quddiem msemmi l-*'bord Ewropew'*) sabiex iwettaq il-proċeduri tal-għażla u l-monitoraġġ fil-livell Ewropew. Dan għandu jiżgura li l-kriterji jiġu applikati b'mod uniformi fl-Istati Membri parteċipanti.
2. Il-bord Ewropew għandu jkun jikkonsisti minn **13-il membru**. Erbgħa mill-membri għandhom jiġu nnominati mill-Parlament Ewropew, erbgħa mill-Kunsill u erbgħa mill-Kummissjoni ***u wiehed mill-Kumitat tar-Reġjuni, skont il-proċeduri rispettivi tagħhom***. Il-bord ***Ewropew*** għandu jahtar il-president tiegħu.
3. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom ikunu esperti indipendenti. Huma għandu jkollhom esperjenza u kompetenza sostanzjali ***fl-oqsma*** li huma rilevanti għall-ghanijiet ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew. ***L-istituzzjonijiet li jinnominaw l-esperti għandhom ifittxu li jiżguraw kemm jista' jkun il-komplementarjetà tal-oqsma rispettivi tal-kompetenza tagħhom u rappreżentanza bbilanċjata ġeografikament***.
4. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom jiġu nnominati għal tliet snin. Permezz ta' deroga, fl-ewwel sena li matulha tkun fis-seħħ din id-Deċiżjoni, għandhom jiġu nnominati erba' esperti mill-Kummissjoni għal sena waħda, erbgħa mill-Parlament Ewropew ***u wiehed mill-Kumitat tar-Reġjuni*** għal sentejn u erbgħa mill-Kunsill għal tliet snin.
5. ***Il-membri tal-bord Ewropew għandhom jiddikjaraw kull kunflitt ta' interess jew kunflitt potenzjali ta' interess rigward sit speċifiku. Fil-każ ta' dikjarazzjoni simili, jew jekk jirriżulta xi kunflitt ta' interess, il-membri m' għandux jipparteċipa fl-evalwazzjoni tal-imsemmi sit jew ta' siti oħrajn tal-istess Stat Membru.***
6. Ir-rapporti, rakkomandazzjonijiet u notifikazzjonijiet kollha tal-bord Ewropew għandhom jitpoġġew disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 9
Formola ta' applikazzjoni

█ Ghandha tiġi ppreparata formola ta' applikazzjoni komuni bbażata fuq il-kriterji tal-għażla *stipulati fl-Artikolu 7* mill-Kummissjoni u użata mill-kandidati kollha. Huma biss dawk l-applikazzjonijiet li jiġu sottomessi fuq il-formola tal-applikazzjoni uffiċjali li se jrin jiġu kkunsidrati biex jintgħażlu.

Artikolu 10
Għażla minn qabel fil-livell nazzjonali

1. L-għażla minn qabel tas-siti għall-attribuzzjoni ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandha tkun taht ir-responsabbiltà tal-Istati Membri, ***b' koperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet lokali u reġjonali.***
2. Kull Stat Membru jista' jagħzel minn qabel sa massimu ta' żewġ siti kull ***sentejn*** b'konformità mal-kalendarju stabbilit fl-Anness. █
3. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi l-proċeduri u l-kalendarju tiegħu stess għall-għażla minn qabel tas-siti b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, billi jiżgura li l-arranġamenti amministrattivi jibqgħu kemm jista' jkun ħfief u flessibbli. Madankollu, huwa għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bir-riżultati tal-għażla minn qabel l-aktar tard ***sal-1 ta' Marzu*** tas-sena tal-proċedura tal-għażla ***ta' qabel l-għażla.***
4. L-għażla minn qabel għandha ***ssir f' konformità' mal-kriterji*** stipulati fl-Artikolu 7 u għandha tuża l-formola tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 9.
5. ***Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista shiha ta' siti magħżula minn qabel u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwarha.***

Artikolu 11
Għażla finali fil-livell tal-Unjoni

1. L-għażla finali tas-siti għall-attribuzzjoni taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandha tkun taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni u għandha titwettaq mill-bord Ewropew.
2. Il-bord Ewropew għandu jevalwa l-applikazzjonijiet tas-siti magħżula minn qabel u għandu jagħżel sa massimu ta' sit wiehed għal kull Stat Membru. Jekk ikun hemm bżonn, tista' tintalab aktar informazzjoni u jistgħu jiġu organizzati żjarat fis-siti.
3. L-għażla finali għandha *ssir f'konformita' mal-kriterji* stipulati fl-Artikolu 7 u għandhom jintużaw il-formola tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 9.
4. Il-bord Ewropew għandu jorog rapport dwar is-siti magħżula minn qabel l-aktar tard *sal-15 ta' Diċembru* tas-sena tal-proċedura *ta' qabel l-għażla*. Dak ir-rapport għandu jinkludi rakkomandazzjoni għall-attribuzzjoni taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew u dikjarazzjoni tar-raġunijiet għaliex ċerti siti ma ġewx inkluzi fil-lista finali.
5. Il-kandidati li ma ġewx inkluzi fil-lista finali jistgħu jissottomettu applikazzjoni ġdida għall-għażla minn qabel fil-livell nazzjonali fis-snin li ġejjin.

Artikolu 12
Siti transnazzjonali

1. Għall-fini ta' din id-Deciżjoni, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bhala 'siti transnazzjonali':
 - diversi siti li jinsabu fi Stati Membri differenti li jingabru madwar tema speċifika waħda sabiex jissottomettu applikazzjoni waħda;
 - sit speċifiku wiehed li ġeografikament jinsab fit-territorju ta' mill-inqas żewġ Stati Membri differenti.

2. L-applikazzjonijiet għas-siti transnazzjonali għandhom isegwu l-istess proċedura bħall-applikazzjonijiet għal siti oħrajn. Dawn għandhom jintgħażlu minn qabel mill-Istati Membri kollha kkonċernati fi hdan il-limitu **tagħhom** ta' massimu ta' żewġ siti kif stipulat fl-Artikolu 10. **Is-siti transnazzjonali għandhom jindikaw wiehed mis-siti involuti bhala l-koordinatur tagħhom, li jkun l-uniku punt ta' kuntatt għall-Kummissjoni. Il-koordinatur għandu jipprova informazzjoni dwar il-kandidatura transnazzjonali fi żmien xieraq fl-Istati Membri kollha sabiex tiġi żgurata l-partecipazzjoni ta' siti madwar l-Unjoni kollha. Is-siti kollha li jipparteċipaw f'sit transnazzjonali għandhom jissodisfaw il-kriterji stipulati fl-Artikolu 7 u għandhom jimlew il-formola ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 9 u għandhom jissodisfaw il-kriterji fl-Artikolu 7.**

Għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lil siti transnazzjonali li jrawmu l-essenza tal-wirt Ewropew transkonfinali, permezz tar-rappreżentazzjoni tagħhom tas-simbolizmu tangibbli u intangibbli.

3. Jekk sit transnazzjonali jissodisfa l-kriterji kollha stipulati fl-Artikolu 7, il-prijorità għandha tingħata lil dak is-sit waqt l-għażla finali.

4. **Jekk wiehed mis-siti inklużi f'sit transnazzjonali ma jibqax jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 7 jew l-impenji magħmula fl-applikazzjoni, il-proċedura stipulata fl-Artikolu 15 għandha tapplika.**

Artikolu 13 Nomina

1. Il-Kummissjoni għandha tinnomina uffiċjalment lil dawk is-siti li se jingħataw iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew matul is-sena wara l-proċedura tal-għażla, **filwaqt li tiehu kont xieraq tar-rakkomandazzjoni** tal-bord Ewropew. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regjuni bid-deċiżjonijiet li jkun ttehd.

2. Iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandu jingħata lis-siti fuq bażi permanenti skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 14 u 15 u soġġett għall-kontinwazzjoni tal-azzjoni.

3. **L-għoti taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew ma għandux iġib miegħu xi obbligu marbut mal-ippjanar urban, mal-liġi, mat-tisbiħ, mal-mobbiltà jew mal-arkitettura. L-unika liġi applikabbli għandha tkun dik lokali.**

Artikolu 14 Monitoraġġ

1. Kull sit li jingħata ċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew għandu jiġi mmonitorjat fuq bażi regolari sabiex jiġi żgurat li huwa jkompli jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 7 u li jirrispetta l-impenji li jkunu saru fl-applikazzjoni relatata miegħu.
2. Il-monitoraġġ tas-siti kollha li jinsabu fit-territorju ta' Stat Membru għandhom jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istat Membru inkwistjoni. L-Istat Membru għandu jiġbor l-informazzjoni kollha meħtieġa u jipprepara rapport dettaljat kull erba' snin, b'konformità mal-kalendarju fl-Anness.
3. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Kummissjoni u jiġi sottomess lill-bord Ewropew sabiex jiġi eżaminat l-aktar tard *sal-1 ta' Marzu* tas-sena tal-proċedura tal-monitoraġġ.
4. Il-bord Ewropew għandu jgħid rapport dwar l-istat tas-siti ċċertifikati fl-Istat Membru kkonċernat l-aktar tard *sal-15 ta' Diċembru* tas-sena tal-proċedura tal-monitoraġġ, inklużi, jekk ikun hemm bżonn, rakkomandazzjonijiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-perjodu ta' monitoraġġ li jkun imiss.
5. Il-Kummissjoni, *wara konsultazzjoni mal-bord Ewropew*, għandha tistabbilixxi indikaturi komuni għall-Istati Membri sabiex ikunu jistgħu jiżguraw approċċ koerenti għall-proċedura ta' monitoraġġ.

Artikolu 15 Irtirar ta' Ċertifikat

1. Jekk il-bord Ewropew jinnota li sit speċifiku ma għadux jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 7 jew li ma għadux jkkonforma mal-impenji kollha li saru fl-applikazzjoni tiegħu, huwa għandu jibda djalogu mal-Istat Membru kkonċernat permezz tal-Kummissjoni, bil-għan li jgħinu jagħmel l-aġġustamenti meħtieġa fis-sit.
2. Jekk wara perjodu ta' 18-il xahar wara l-bidu tad-djalogu jkunu għadhom ma sarux l-aġġustamenti meħtieġa fis-sit, il-bord Ewropew għandu jinnotifika b'dan lill-Kummissjoni. Innotifika għandha tkun akkumpanjata minn ġustifikazzjoni, kif ukoll minn rakkomandazzjonijiet fuq kif tista' titjieb is-sitwazzjoni.

3. Jekk wara perjodu ġdid ta' 18-il xahar, ir-rakkomandazzjonijiet ikunu għadhom ma ġewx implimentati, il-bord Ewropew għandu jorog rakkomandazzjoni biex iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew tiġi rtirata mis-sit rilevanti.

4. Il-Kummissjoni għandha tiegħu d-deċizzjoni finali li tirtira iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew *wara li tqis kif jixraq ir-rakkomandazzjoni tal-bord Ewropew*. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill *u lill-Kumitat tar-Regġuni bid-deċizzjoni*.

5. In-notifiki u r-rakkomandazzjonijiet tal-bord Ewropew għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.

6. Is-siti jistgħu jagħzlu li jirrinunzjaw għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew meta jridu. F'dan il-każ, għandhom jinnotifikaw lill-Istat Membru kkonċernat, li min-naħa tiegħu jrid jinforma lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tiegħu d-deċizzjoni li tirtira iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regġuni dwarha.

Artikolu 16 Arrangamenti prattiċi

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-azzjoni tal-Unjoni għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew. B'mod partikolari, hija għandha:

- tiżgura l-koerenza u l-kwalità generali tal-azzjoni;
- tiżgura l-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri u l-bord Ewropew;
- *fid-dawl tal-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 u bi qbil mal-kriterji stipulati fl-Artikolu 7*, tistabbilixxi linji gwida *biex jgħinu fil-proċeduri* tal-għażla u l-monitoraġġ, kif ukoll il-formola tal-applikazzjoni;
- tipprovdi appoġġ lill-bord Ewropew.

2. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-komunikazzjoni u l-vizibbiltà ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew fil-livell tal-Unjoni, b'mod partikolari permezz tal-ħolqien u ż-żamma ta' websajt speċifika ***u logo ġdid, biex joghla l-profil u tiżdied l-attrazzjoni tas-sit fuq skala Ewropea, pereżempju bl-użu tal-possibilitajiet li joffru teknoloġiji godda u mezzi diġitali u interattivi kif ukoll bit-tfittxija ta' sinerġiji ma' inizjattivi oħrajn Ewropej. In-notifiki u r-rakkomandazzjonijiet kollha tal-bord Ewropew imsemmija fl-Artikolu 8(6), l-Artikolu 10(5) u l-Artikolu 15(5) għandhom jiġu ppubblikati f'din il-websajt.***

3. Il-Kummissjoni għandha tippromwovi attivitajiet ta' netwerking bejn is-siti mogħtija ċ-ċertifikat.

4. L-azzjonijiet taħt il-paragrafi 2 u 3, kif ukoll l-ispejjeż tal-bord Ewropew għandhom jiġu ffinanzjati permezz tal-pakkett finanzjarju stabbilit fl-Artikolu 18.

Artikolu 17 Evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-evalwazzjoni esterna u indipendenti tal-azzjoni ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew. Tali evalwazzjoni għandha ssir kull sitt snin b'konformità mal-kalendarju stabbilit fl-Anness u għandha tinkludi eżami tal-elementi kollha, inkluża l-effiċjenza tal-proċessi involuti fit-tmexxija tal-azzjoni, l-għadd ta' siti, ***l-ambitu ġeografiku u l-impatt tal-azzjoni, il-modi kif din tista' tittejjeb u jekk din għandhiex titkompla jew le.***

2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar dawn l-evalwazzjonijiet lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fi żmien sitt xhur minn meta dawn jiġu ffinalizzati, ***flimkien, jekk ikun xieraq, ma' proposti rilevanti.***



Artikolu 18
Dispożizzjonijiet finanzjarji

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-azzjoni matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2013 huwa stabbilit li huwa ta' EUR 1 350 000.
2. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fi ħdan il-limiti tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Artikolu 19
Dhul fis-seħh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-ġurnata ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX

KALENDARJU

Kalendarju għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew

[Sena n]	Adozzjoni tad-Deċiżjoni Hidma preparatorja
[Sena n+1]	<i>Hidma preparatorja</i>
[Sena n+2]	<i>Għażla minn qabel mill-Istati Membri</i>
[Sena n+3]	<i>Nomina finali tas-siti</i>
[Sena n+4]	<i>Għażla minn qabel mill-Istati Membri</i>
[Sena n+5]	<i>Nomina finali tas-siti u monitoraġġ</i>
[Sena n+6]	<i>Għażla minn qabel mill-Istati Membri</i>
[Sena n+7]	<i>Nomina finali tas-siti</i> <i>Evalwazzjoni taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew</i>
[Sena n+8]	<i>Għażla minn qabel mill-Istati Membri</i>
[Sena n+9]	<i>Nomina finali tas-siti u monitoraġġ</i>
[Sena n+10]	<i>Għażla minn qabel mill-Istati Membri</i>
[Sena n+11]	<i>Nomina finali tas-siti</i>
[Sena n+12]	<i>Għażla minn qabel mill-Istati Membri</i>
[Sena n+13]	<i>Nomina finali tas-siti</i> <i>Evalwazzjoni taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew</i>